

**4.3- MẪU QUYẾT ĐỊNH VỀ TẠM ĐÌNH CHỈ CÔNG VIỆC**  
**TEMPLATE OF DECISION ON WORK SUSPENSION**

**QUYẾT ĐỊNH CỦA [TỔNG] GIÁM ĐỐC**  
**CÔNG TY [•]**  
(Về việc tạm đình chỉ công việc)

**Căn cứ:**

- Căn cứ vào Bộ luật Lao động được Quốc hội thông qua vào ngày 20 tháng 11 năm 2019 và có hiệu lực kể từ ngày 01 tháng 01 năm 2021;
- Nếu người lao động đang bị xem xét tạm đình chỉ công việc là thành viên] Sau khi tham khảo ý kiến của Ban chấp hành Công đoàn cơ sở/ Ban lãnh đạo Tổ chức Người lao động tại doanh nghiệp bằng văn bản đề ngày [ngày] [tháng] [năm]; và
- Theo đề nghị của [Ông]/[Bà] [□]

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Tạm đình chỉ công việc đối với [Ông]/[Bà] [□]

Bộ phận: [□]

Phòng/Ban: [□]

Công việc đang làm: [□]

Trình độ chuyên môn được đào tạo: [□]

Lý do tạm đình chỉ công việc: [□]

Thời hạn tạm đình chỉ công việc kể từ [ngày] [tháng] [năm] đến hết [ngày] [tháng] [năm].

Được tạm ứng 50% tiền lương: Tổng số ngày hoặc tháng, tổng số tiền [□] đồng.

**Điều 2.** Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ [ngày] [tháng] [năm]. Quyết định này được lập thành 02 (hai) bản gốc, trong đó 01 (một) bản gốc được lưu giữ tại trụ sở Công ty và 01 (một) bản gốc giao cho [Ông]/[Bà].

**Điều 3.** Các [Ông]/[Bà] [Giám đốc]/[Trưởng Phòng] của các Phòng Nhân sự, Kế toán, Bộ phận đương sự làm việc và đương sự chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 3;
- Ban chấp hành Công đoàn cơ sở/Ban lãnh đạo Tổ chức của Người lao động tại doanh nghiệp.
- Lưu Công ty.

**Thay mặt và đại diện Công ty**

\_\_\_\_\_  
[Họ và tên]  
[Tổng] Giám đốc

**DECISION OF THE [GENERAL] DIRECTOR OF [•]**  
(On the temporary suspension of work)

**Pursuant to:**

- Pursuant to the Labour Code passed by the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam dated 20 November 2019 and is effective on 01 January 2021 and its guiding documents;
- [If the employee to be suspended is the member] After referring to the consultation of the Executive Committee of the Grassroots Trade Union/the Leaders of the employees' organisation at the enterprise dated [ ]; and
- At the proposal of [ ].

**DECIDES:**

**Article 1.** To suspend the work of [Mr.] [Ms.]: [ ]

Department: [ ]

Division: [ ]

Current job: [ ]

Trained Professional competence: [ ]

Reason for the suspension of work: [ ]

The duration of the suspension of work is from [ ] to the end of [ ].

The employee shall be paid in advance an amount of 50% salary: Total days or months, total amount VND [ ].

**Article 2.** This decision shall take effect and be fully enforceable from [ ]. This Decision was made into 02 (two) original copies with equal legal validity, in which 01 (one) original copy shall be kept at the Company's head office and 01 (one) original copy shall be delivered to [Mr.] [Ms.][ ].

**Article 3.** The [Directors]/[Managers] of the Departments of Human Resource, Accounting, the Division at which the employee is working and the concerned person shall be liable for the execution of this Decision.

**Recipients:**

**For and on behalf of the Company**

- As Article 3;
- The Executive Committee of the Grassroots Trade Union/ the Leaders of the employees' organisation at the enterprise; and
- Archived at the Company.

\_\_\_\_\_  
[Full name]  
[General] Director